

美國如何推動閱讀

旅美文字工作者 | 丘引

美國推動閱讀有三個主力，美國圖書館學會（American Library Association, 簡稱 ALA）、美國國會圖書館的圖書中心（The Center for the Book in the Library of Congress）及美國教育部的成人教育中心。三者的範圍和領域不同，沒有疊床架屋的現象。

先說美國國會圖書館的圖書中心吧！國會圖書館圖書中心於 1977 年成立，以其天時、地利、人和三要素作為其推動閱讀的主軸，也就是其眾多的館藏，連結非營利組織在社區經營閱讀、書、圖書館及讀寫能力。國家圖書慶典，就是推動閱讀的一個方式。另外，政府與私人合作的伙伴上，則以企劃案和贊助等在節稅上出發，讓私人樂意在推動閱讀活動上貢獻。1984 年圖書中心甚至在 50 個州和歌倫比亞區成立書的附屬中心共同推動閱讀，包括 90 個國內外的組織一起推動閱讀。

美國國會圖書館的圖書中心以主要主題和企劃案出發，目前共有 16 個主要主題和企劃案。包括：

1. 說美國故事：這是 2001-2003 年由小布希總統的太太羅拉女士為榮譽主席所推動的閱讀活動。
2. 寫信給喜愛的作家：鼓勵學生以作文方式寫信給他們喜愛的作家，並且要說明為什麼喜歡，以及該作家如何改變他們的生命。
3. 頭腦閱讀的力量：這是和 Viburnum 基金會合作推動以家庭讀寫企劃案及支持成為導引的案子，有超過 10 個州共襄盛舉。
4. 書及更多：邀請最近出版新書的作家到國會演講。
5. 鵝媽媽問「為什麼？」：屬於家庭科學和文學書企劃案，包括 9 個州參與。
6. 河流的話：國際環境詩及藝術，讓年輕人覺察和瞭解大自然世界。
7. 讀更多關於電視、展覽館和數位蒐藏：給年輕人簡單的閱讀單，主題連結到電視、展覽館和數位蒐藏的主題。
8. 推動讀寫能力：針對所有年紀的人所推動的讀寫能力企劃案。
9. 國際社區的書：事件、企劃案和重要出版的書，閱讀，讀寫能力和圖書館。
10. 書和圖書館的歷史：討論、企劃案、出版品等鼓勵研究書、閱讀、圖書館和社區文化。
11. 美國文學的傳承：屬於教育企劃案，包括文學地圖、文學地標、作家資料。
12. 書、閱讀及圖書館的慶祝：關於圖書館的事件、展覽、出版等。
13. 書的藝術：企劃案和出版以鼓勵和感謝書的設計、書及圖畫。

14. 吟詩企劃：推廣和鼓勵吟詩。
15. 保存我們的印刷傳統：企劃案是針對重要的書、紙張及其他媒體的保存。
16. 數位書的年代：討論、企劃、出版將來書在印刷上的角色。

而美國教育部的成人教育中心在推動閱讀上的方式，是以家庭、學校和社區幹部為核心，讓三位一體，共同協助孩子的教育品質。並且和一個「國家中心為家庭讀寫能力組織」（National Center for Family Literacy，簡稱 NCFL）結為推動閱讀的伙伴，這個組織在推動閱讀上已經有超過 20 年的經驗，提供給家長、教育者資源，將家長教育成終身的學習者，這樣就能全家受益。兩者結合，以推動和執行策略幫助家庭和社區在教育上更為完善，策略如下：

1. 開啟社區家庭參與討論，包括家庭、教育工作者及社區幹部。
2. 確認和承認一些有效促進家庭參與教育的企劃案，讓學校可以引導學生練習這樣的工作。
3. 將家庭參與回饋給教育工作者、家長、支持者及其他社區教育團體。
4. 開發教育資源材料以支持家庭和社區，如 NCFL 的 Wonderopolis (<http://wonderopolis.org/>) 是社區學習網。

美國教育部與 NCFL 的伙伴關係，就是促成家庭與學校的緊密關係。美國教育部針對學齡前到 12 年級的教育，就是家庭、學校、社區的互相合作關係。另外，也推動大學生閱讀，以提高大學生的素質和成為公民的能力。

最後來談美國圖書館學會（ALA）的推動閱讀。美國圖書館學會推動閱讀的對象是全民，從嬰兒到老人，包括殘障者、外國移民者、文盲。閱讀的對象區分為成人閱讀（18 歲以上）、青少年閱讀（12-18 歲）及兒童閱讀（12 歲以下）和嬰兒閱讀（出生）。若以正式教育來說，則從幼稚園、小學、國中、高中到大學。文盲和外國移民則另外有英文課幫助移民從字母開始學習。

圖書館等於社區的學習中心，和社區教育部門及當地學校合作，是圖書館的趨勢。成人閱讀的活動是一把吸引讀者進入圖書館，並將圖書館視為社區中心的鑰匙。因此，圖書館成為社區活動中心，怎麼樣？成人閱讀節目的成功建立在為個人社交及繼續終身閱讀的目標基礎上。因為這樣的理念，圖書館在推動成人閱讀節目時，和當地的社團組織合作，從中得到讀者和義工協助活動的進行。社團無所不包，女人社團、寫作團體、出版社、圖書俱樂部、當地大學、攝影社團……另外，讀者喜歡收到來自於圖書館的資訊，包括用電子郵件寄出逾期還書及其他活動通知。

推廣成人閱讀的節目很多，作家簽名會、作家演講是傳統受歡迎的活動。書的討論會團體、網路圖書俱樂部針對小說和非小說的「一日一章閱讀」（Chapter-a-Day）、教養課程、甚至針對外國移民的英語課和公民課程。開發新客源（新讀者）也是圖書館推動活動考慮的方向，包括將文盲培養成為讀者。

隨著嬰兒潮退休潮，電腦課和健康課，是圖書館的重頭戲。與休閒有關的課程，包括瑜珈和解壓課，視障（可能是老人視力退化或各種眼疾）和肢體殘障的服務及節目也愈來愈受歡迎。

「第一個星期五－故事成長」（First Friday – Stories for Grownups）是為成人說故事的節目，備受喜愛，是由一對義工說故事者以其活動的時間結合來自全國各地和當地的說故事者為成人說故事的活動。

在青少年閱讀活動的推動上，圖書館和當地學校合作最多。圖書館先全面瞭解該社區學校的學生家庭背景組成，如 Dunbar-Pulaski 中學共有 756 個學生，98% 學生是非洲裔，其中有 75% 學生來自於貧困家庭。貧窮是閱讀的死角，因此，在這樣的學校推動閱讀來改變他們的生命和未來，是圖書館的推動閱讀目標。如以 6-8 年級全校學生為活動對象，海報會投青少年喜好，將閱讀海報做得很「彩色」，很亮麗，而且將青少年的照片放到海報中。帶領閱讀的人以書中的角色打扮，讓這些離開兒童，但還不是真正的成人（Young Adult）有更多喜悅進入閱讀。

佛羅里達的弗蘭克林郡是鄉下區，弗蘭克林郡的每一個公共圖書館和分館總共有 1,038 個 10-17 歲的孩子參與一個叫做「翅膀」（WING）的閱讀活動計畫。包括 860 個白人，178 個非白人，其中有 35% 是來自於貧困家庭。根據佛羅里達的報告指出，當地 15-19 歲青少年暴力導致死亡率是 31.3%。當地有 42% 的功能性文盲及不少青少年未婚懷孕。在當地海產工業下降和觀光客暴增下，社區被衝擊的更糟，青少年無事可做，因此，青少年需要協助學習新的技能。數量龐大的青少年需要協助取得等同高中畢業文憑的 GED，圖書館提供他們足夠的履歷表訊息，面試技巧及其他需求。

「翅膀」（WING）就是在這樣的背景下連續發展多年了。這個節目涵蓋了三個郡，除了弗蘭克林，還有瓦枯榭、傑佛遜。翅膀提供了青少年和同儕相聚的地方，技能活動包括使用電腦、藝術和音樂節目，家教、輔導諮商及友誼等。在鄉村地區，沒有電影院、購物中心、科學博物館、兒童劇院、保齡球館或公共游泳池，因此，圖書館提供替代休閒，包括小提琴、說故事、詩、縫紉、繪畫、運動、航行、營養、烹飪、求職諮商、記者、法庭程序及生活技能等。

在資源愈匱乏的社區，圖書館的角色更多元，簡直是包山又包海。因為圖書館是學校外，當地唯一可能獲得資訊和學習的地方。還有針對貧窮與愛滋病，愛滋青少年未婚媽媽、殘障的活動。一如佛羅里達圖書館的「翅膀」活動，是針對危險群青少年而來，芝加哥的兩個圖書館甚至針對高三學生（12 年級）開設「青少年教養課程」，一看就知道是協助未婚媽媽教養其子女而來。

推動青少年閱讀活動一定是和當地社區青少年的需求相關。要知道更多的美國推動青少年閱讀活動是如何推動，可參閱 Excellence in Library Services to Young Adults 一書，這是

由青少年圖書館服務協會（Young Adult Library Services Association）編撰，針對青少年閱讀而來。

至於兒童閱讀活動的推廣，從剛出生的嬰兒開始。「給嬰兒書」（Books for Babies）是美國國家識字政策，由圖書館基金會（the Association for Library Trustees, Advocates, Friends and Foundations，簡稱 ALTAFF）掌舵。父母以厚版書、閱讀卡，讀書給嬰兒聽，或依照閱讀手冊的啟發和寶寶一起玩。說是嬰兒識字，其實是父母教養工作的學習，美國圖書館兒童服務協會（Association for Library Service to Children）推動的是「出生閱讀，閱讀不會太早開始」（Born to Read, It's Never Too Early to Start!）的活動。美國公立圖書館協會（The Public Library Association, 簡稱 PLA）則結合圖書館兒童服務協會推動「每個孩子已經準備好閱讀」（Every Child Ready to Read）活動。幼兒成功閱讀靠的不只是父母，而是圖書館扮演在社區、幼兒識字閱讀上給父母提供幼兒照顧、教育者和做決定的至關重要角色，圖書館在推動閱讀的步驟和技巧上的功能是不餘遺力的付出。

學齡前的小朋友則在培養他們享受閱讀的樂趣為主，所以，伴隨這個年紀孩子坐不住的特性，閱讀活動和動作很重要，就是要吸引小朋友注意。大聲朗誦書及培養小朋友的思考能力和閱讀技巧等，都圍繞在有趣上。小學則以閱讀技巧為主，並鼓勵探索和大量閱讀。

暑假期間，夏季閱讀（Summer Reading Program）從嬰兒到青少年都有。圖書館員每週說故事，以木偶演戲說故事，甚至打扮成故事主角的模樣為小朋友說故事……。

繼 2007 年的研究調查，關於移民英文能力上的學習，2010 年，美國有 24 個州，包括 75 個圖書館接受美國圖書館學會的五千美元支助，為移民學習英文和閱讀啟動，這項活動叫做「你的美國夢從你的圖書館開始」（The American Dream Starts @ your library）。

美國圖書館在扮演讀寫能力和書寫技巧及能力的推動傳統已經很久了。功能性讀寫能力是美國基礎的個人和專業成長的技巧，也是善用圖書館功能的人最能達到目標。因此，成人讀寫能力的進步，一直是美國圖書館的重點推廣閱讀目標。

根據「美國圖書館學會委員會」對於「讀寫能力」的定義解釋有三個層次，包括在社會上有書寫印出資訊功能的能力，達到個人目標及個人知識和潛能發展。「國家評估成人讀寫能力」（The National Assessment of Adult Literacy，簡稱 NAAL）針對美國 16 歲以上的成人英文讀寫能力作評估的基礎建立在三個閱讀能力上，包括：

1. 散文能力：有足夠的知識和技巧做搜尋、瞭解及用連續的文字能力，如新聞故事、手冊、使用指引等。
2. 紀錄能力：有足夠的知識和技巧搜尋、瞭解及使用不連續的文字，如求職申請、報稅、保險公司的表格、公共交通的時刻表、地圖、藥物和食物說明。
3. 數目字計算能力：有足夠的知識和技巧瞭解及計算印刷體上的數目字，如支票簿的平衡、計算小費。

根據美國 NAAL 的研究，美國有 14% 的成人（3,000 萬人）的閱讀功能在散文能力水平以下，29%（6,200 萬人）的成人僅有散文能力的基本功而已，12%（2,500 萬）成人在紀錄閱讀水平以下，22%（4,700 萬）成人在基本水平。數字計算能力更低，有 22%（4,700 萬）成人在計算水平以下，33%（7,100 萬）成人只達到基本水平。

這些警訊代表的是，這些成人無法從地圖上確知自己的所在地點，也不能完全填寫求職申請書，或保險單，不瞭解機器上的使用指示，或沒有能力幫助他們孩子的功課。

又根據「國家評估成人讀寫能力」（NAAL）的報告，有高達 1,100 萬的美國成人無法閱讀英文。這包括兩個團體，700 萬人不學如何回答簡單的問題，400 萬人因語言障礙無法參加考試。這些人的英文閱讀能力都在水平以下，這些人是成人學習者（類似文盲）。根據美國教育部定義，成人學習者都是在 16 歲以上沒有高中文憑或成人高中文憑 GED。加州和其他公共圖書館也有類似的描述。

這些成人學習者是社區的成員，父母或配偶，老闆或員工，老師或學習者。他們的母語可能是英語或非英語，他們可能是或不是母語文盲。這些學習者中有許多人在學校學習上曾經遭遇嚴重挫折卻沒有被診斷是否有學習困難症。

圖書館的服務，常包括了成人識字的啟蒙。根據一個大學的研究，94% 的美國公立圖書館曾為五千甚至更多這樣的人服務。圖書館對待這些成人學習者一如其他讀者，提供資訊、協助、尊敬、及尊重其隱私（例如不問移民是否非法偷渡）。

圖書館針對這些成人學習者的需求，開放識字課或社區基礎識字課，蒐集學習材料供應給這些人使用。圖書館吸引這些成年學習者到圖書館的誘因如下：

1. 圖書館是一個服務社區，受到信任的組織。
2. 提供節目和服務給任何水平和不同世代的人。
3. 圖書館員有能力指導和有效支持學習。
4. 提供書籍和資源，有實體書和數位書，提供不同的閱讀水平的人需求。
5. 提供免費的電腦和網路，有正式和非正式的學習機會。
6. 提供個人化學習。
7. 有「從你的圖書館踏出美國夢的開始」的資源和工具。
8. 建立識字的非營利組織。
9. 美國公立圖書館服務非英語母語人士。

1983 年，美國的國家危機報告指出，要預測一個孩子在學校是否學習成功，看看媽媽的教育程度就知道。教育者和政策制訂者認為幫助孩子在學校成功學習最好的方法，是提高父母閱讀能力的水平。甚至有更好的想法是，要讓學校成功，就要從家庭做起。因此，家庭閱讀一直以來都是美國圖書館推動閱讀的最重要方向之一。而家庭閱讀計畫從鄉下橫越到整個國家，涵蓋四個領域，包括兒童閱讀活動，從玩到印刷體；成人閱讀指導，包括家教或小組

指導；家庭時間，父母和孩子一起學習和一起玩；最後是，教養課程。

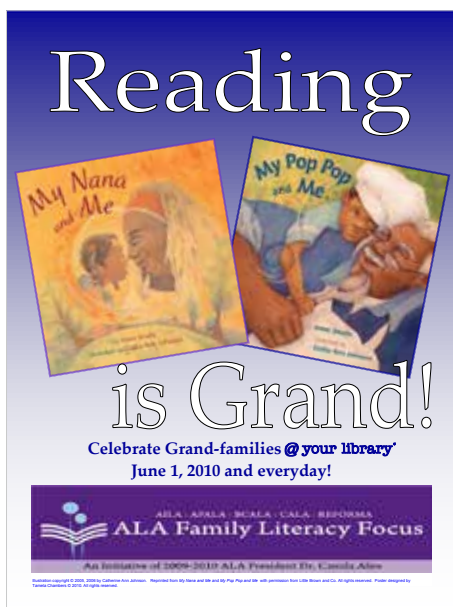
2010年1月，美國圖書館學會（ALA）主席卡蜜拉·阿來博士（Dr. Camila Alire）將家庭閱讀往種族多元的方向積極發展，從起步到鼓勵和影響家庭在多元種族社區一起閱讀和一起學習。在這個多元種族閱讀的計畫下，強調的是傳統口頭和書寫及推動閱讀、寫作和說故事。口頭的部分，就像以前不識字的祖父母說故事給孫子女聽，或許故事是一代代傳下來，都以嘴巴傳播，並沒有文字紀錄。這裡所謂的種族多元，指的是少數民族構成的圖書協會，包括美國印地安圖書館協會（American Indian Library Association, 簡稱 AILA）、亞洲／太平洋美國圖書館協會（the Asian/Pacific Americans Library Association, 簡稱 APALA）、美國黑人幹部圖書館協會（the Black Caucus of the American Library Association, 簡稱 BCALA）、美國華人圖書館員協會（the Chinese-American Library Association, 簡稱 CALA）及國家為拉丁裔和西語裔推動圖書館及資訊服務協會（the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos & the Spanish Speaking, 簡稱 REFORMA）共五個在美國圖書館協會下的五個族群協會組織。2010年在美國首府華盛頓特區的美國圖書館會議中，這五個少數族群圖書館協會就設立了自己的計畫和發展。

美國華人圖書館員協會（CALA）的計畫是「袋袋（代代）相傳」（Dai Dai Xiang Chuan: Bridging Generations, A Bag at a Time），參與的公立圖書館包括加州的克里夫蘭、舊金山、印第安那、邁阿密（俄亥俄）大學圖書館等。每個圖書館針對社區的興趣、需求、資源等設計五個主題袋子出來。美國華人圖書館員協會著重在跨代閱讀、文化察覺和移民生活技能的培養等。既然是以少數民族為主軸，那麼，跨代如祖父母和孫子女，就成為這項家庭閱讀的核心精神。

「袋袋（代代）相傳」，顧名思義，是取其雙關語，既是用袋子裝，也是代代相傳的意思，就是把故事透過祖父母口述給孫子女。用袋子裝傳統華人活動和慶祝活動，包括假日和慶典，烹飪、運動、健康及藝術。袋子中有書、DVD、食譜、字卡、手工藝品及做法指南。家庭參與故事時間、划龍舟競賽、建築模型、烹飪和其他手工藝品活動等。同時，「袋袋（代代）相傳」還有展示櫃存放參與的家庭分享他們喜歡的閱讀的活動圖片和成品。

國家為拉丁裔和西語裔推動圖書館及資訊服務協會的計畫是「2010年夜晚的故事」（Noche de Cuentos 2010），為此發放了小額金錢去鼓勵口述傳統故事，將跨代之間連結，並藉此推動閱讀技能的養成。「加州的公共圖書館半月分館」認養了五年級的小朋友及其家庭，以自己的家庭相簿創造及分享合併「夜晚的故事」。另外兩個公立圖書館則認養三個夜晚的故事說故事表演、音樂、及跳舞，並跨代舉行閱讀活動。「南卡的圖書館」則認養兩個活動，說故事表演和說故事夜晚，參與的家庭要說自己的故事。「加州的沙麗娜圖書館」邀請祖母們說她們自己的生命故事，再將那些祖母說的故事出版成書。另有兩個圖書館和「墨西哥美國文化中心」則認養邀請當地作家和演講者來分享故事。

也許是奴隸禁止閱讀的關係，雖然美國解放黑奴已經一百多年了，但黑人家庭分崩離析的不少，包括離婚、未婚生子等。因此，祖母成為教養孫子的主要人選，隔代教養在非洲裔中，有愈來愈多的趨勢。非洲裔美國圖書館協會的計畫是「閱讀是浩瀚的」（Reading is Grand）。這裡的英文字 Grand，也是雙關語，指的是 Grandparents, grandma, grandpa，因為非洲裔的隔代教養是所有族群中最高的比例。



· Reading is Grand 海報



· Noche de Cuentos 海報

唯一的活動，是非洲裔美國圖書館邀請一位黑人作家、說故事者及歷史學家，愛瑞·史麻斯（Irene Smalls）在「芝加哥的公立圖書館」分享自己的家庭故事，並讀她的著作「我的爺爺和我」、「我的奶奶和我」。在閱讀時，祖父母分享自己的家庭故事並和孫子女一起活動，活動結束時，每個祖孫帶一本書回家。

「美國印地安圖書館協會」和「亞太美國圖書館協會」的計畫是說故事，包括故事分享，文化分享。夏威夷的說故事文化是當一個人說完自己的故事時，其他人要加入他們聽過的故事上去，像疊羅漢一樣。

兩個圖書館協會事實上是多種族涵蓋其中，因此，參與的圖書館不少。說故事的主軸包括一個主題，推薦書籍和手工藝活動。並有亞裔美國人、美國印地安人、阿拉斯加印地安人作家撰寫童書和給青少年的書。這個計畫非常重要是讀書給小朋友聽，包括如何挑選和閱讀童書。